

NO ES IGUAL
Collective:
Facing
Contingency

Colectivo
NO ES IGUAL:
ante la
contingencia

Due to the epidemiological events affecting the world and specifically Mexico, artists with diverse disabilities, from various disciplines, based in different parts of the country, have gathered with a single purpose: to express ourselves with regard to the situation faced by our community.

We have been alarmed at the number of events that have been cancelled, together with festivals and other cultural programmes, not to mention the closure of theatres, museums and other artistic platforms. We are not emerging artists. We are a group of artists with diverse recognised trajectories in local, national and international forums.

This has placed us in a situation of greater vulnerability: as persons with disability we are considered a minority, and being artists – with disabilities – we are yet part of another minority. This means that today we face a more severe crisis due to COVID-19.

We are at risk since many of us have compromised immune systems, and face financial difficulties because of the lack of work during this time. Likewise, we see with dismay how vital information is denied to us at the moment due to the inaccessibility of the media through which it is transmitted. How can the Deaf listen to news updates? How can the blind see infographics? How are people with intellectual and psychosocial disabilities being informed about the pandemic and the measures being taken? What kind of information is being received by people with severe or multiple disabilities?

These reasons are enough to bring us together and make ourselves heard on social networks and other digital and analogue media so that we may receive the support we need to endure this long quarantine, and its aftermath, with dignity.

As we are confronted with this reality, we want to inform you of the risks we are facing in the current lockdown, both as disabled persons and as artists, and we request:

- The necessary support to which we are entitled, so that we can continue living our lives as citizens of this country.
- Measures to allow us to make our way through this situation, both economically and socially.
- That people with disabilities and their families be guaranteed access to information in ways that take into account their different conditions.
- Access to services that allow people with disabilities to receive necessary care as needed.

As active members of this society, we commit ourselves to:

- Collaborating in these moments of crisis through our artistic and cultural work, to the greatest extent possible using available channels.
- Pursuing the production and artistic activities we are dedicated to, to the extent that the contingency allows, and to return with greater energy when the situation stabilizes.
- Contribute to the community on the basis of our knowledge and personal experience.

We, the undersigned artists, are certain that as long as our rights as individuals and artists are guaranteed, and that we have the necessary support networks in place, we can overcome this situation together.

Ekiwah Adler, poet; **Cristian Arias**, scenic artist; **Erika Bernal**, performing artist; **Maricarmen Camarena**, musical artist; **Luis Castro**, scenic artist; **Edgar (Lacolz) González**, writer; **Maricarmen Graue**, musical artist; **Martín Valerio Jácome**, musical artist; **Pedro Miranda Gijón**, visual artist; **Jorge Olvera Rodríguez**, plastic artist; **Jesús Rodríguez**, scenic artist; **Sara Villanueva**, musical artist; **Shino Watabe**, plastic artist.

A causa de los eventos epidemiológicos que están azotando al mundo y en específico a México, nos hemos reunido artistas con diferentes discapacidades, de diversas disciplinas, desde distintas geografías del país, con una sola finalidad: manifestarnos respecto a la situación que nuestro gremio enfrenta.

Hemos visto con alarma cómo muchos de los eventos que teníamos programados para los meses venideros, incluso hacia final del año, han sido cancelados a causa de la clausura de festivales y eventos culturales y artísticos, así como el cierre de teatros, museos y otras plataformas artísticas. No somos artistas emergentes. Somos un grupo de artistas con distintas trayectorias reconocidas en espacios locales, nacionales e internacionales.

Esto nos ha colocado en una situación de vulnerabilidad mayor, pues al ser personas con discapacidad somos consideradas una minoría, y al ser artistas —con discapacidad—, somos otra minoría, lo que nos lleva a vivir en la actualidad una crisis más severa por los acontecimientos ya conocidos por todos debido al COVID-19.

Estamos en situación de riesgo, pues muchos de nosotros tenemos sistemas inmunológicos comprometidos, sin olvidar la falta de trabajo en esta contingencia. Igualmente, vemos con horror cómo la información vital en estos momentos nos es negada por lo inaccesible de los medios por los cuales se transmite. ¿Cómo hace un sordo para escuchar las noticias actualizadas regularmente? ¿Cómo hace un ciego para leer una infografía? ¿Cómo están siendo informadas respecto a la pandemia y las medidas adoptadas las personas con discapacidad intelectual y discapacidad psicosocial? ¿Qué tipo de información están recibiendo las personas con discapacidad severa o con múltiples discapacidades?

Razones de más para reunirnos y manifestarnos en las redes sociales y otros medios digitales, tecnológicos y analógicos para que se nos escuche y apoye de las formas necesarias que nos permitan vivir con dignidad esta cuarentena que en apariencia será larga, y después.

Frente a esta realidad, hacemos de su conocimiento el riesgo que estamos enfrentando, por un lado, como comunidad de personas con discapacidad, y, por otro, como artistas en el confinamiento actual, y solicitamos:

- El apoyo necesario al que tenemos derecho como ciudadanos de este país, para continuar con nuestras vidas.
- Que se establezcan medidas que nos permitan pasar esta contingencia, tanto económica como socialmente.
- Que se garantice a la población con discapacidad y sus familias acceso a la información, tomando en cuenta las distintas discapacidades.
- Que se haga accesible cualquier servicio que permita a las personas con alguna discapacidad recibir la atención necesaria en caso de requerirla.

Como miembros activos de esta sociedad, nos comprometemos a:

- Colaborar en estos momentos de emergencia desde nuestra labor artística y cultural en la medida y por los canales que sean posibles.
- Continuar con la producción y actividad artística a la que nos dedicamos en la medida en que esta contingencia nos lo permita, y volver con más energía cuando la situación se estabilice.
- Aportar a la comunidad desde nuestro conocimiento y experiencia personal.

Los y las artistas aquí firmantes estamos seguros de que en la medida que se nos garanticen nuestros derechos como personas y artistas y tengamos las redes de apoyo necesarias, podremos salir juntos de esta situación.

Ekiwah Adler, poeta; **Cristian Arias**, artista escénico; **Erika Bernal**, artista escénica; **Maricarmen Camarena**, artista musical; **Luis Castro**, artista escénico; **Edgar "Lacolz" González**, escritor; **Maricarmen Graue**, artista musical; **Martín Valerio Jácome**, artista musical; **Pedro Miranda Gijón**, artista visual; **Jorge Olvera Rodríguez**, artista plástico; **Jesús Rodríguez**, artista escénico; **Sara Villanueva**, artista musical; **Shino Watabe**, artista plástica